



P.02

EN

P.14

DE

P.26

FR

P.38

ES

P.50

IT

P.62

SV

P.74

RU

P.86

中文

P.98

日本語

# EDGE NQ

PREAMPLIFICADOR DE RED



# Introducción

Ante todo, gracias por elegir Cambridge Audio.

Estoy seguro de que quedará encantado de escuchar su nuevo equipo. Espero que sus expectativas se vean cumplidas y que continúe disfrutando durante muchos años.

En Cambridge Audio, nos asombra la capacidad que tiene la música para conmovernos. Es algo difícil de describir, pero realmente maravilloso.

Por mi parte, escuchar un equipo de calidad provoca la misma reacción cada vez, se apodera de mí, me posee y exige que lo escuche. Me abstraigo durante horas en un viaje de descubrimiento, poniendo temas que no he escuchado en años, y todos suenan totalmente nuevos. Me emociona, muevo la cabeza, sonrío, tamborileo con los dedos, ¡y si me acompaña una copa de vino, me pongo a bailar como un loco! Es tan apasionante como cuando escucho las canciones por primera vez, pero con el placer añadido de recordar sensaciones y recuerdos ya vividos. Realmente es hermoso.

Y esta fuerza es la razón por la que hemos creado el Edge, el pináculo de cinco décadas de precisión técnica, innovación continua en audio y nuestro amor eterno por la música. Es la conclusión inevitable del singular objetivo que ha guiado a Cambridge Audio desde el principio: crear equipos de audio que reproduzcan con fidelidad un sonido puro y natural. Sin añadir ni quitar nada.

Cambridge Audio nació en 1968, cuando una prometedora empresa de I+D, creada en Cambridge (Inglaterra) por unos jóvenes licenciados en tecnología, llenos de talento, dirigió su atención a los amplificadores estéreo. En la década de los 60, Gran Bretaña fue un lugar increíblemente emocionante donde vivir - un momento en el que las bandas británicas empezaron a gozar de un éxito internacional sin precedentes, nuestros estudios lideraron la tecnología de grabación y un grupo reducido de ingenieros británicos emprendedores comenzaron a fabricar equipos capaces de reproducir con precisión estas grabaciones memorables.

50 años después, todo nuestro trabajo de ingeniería y diseño se sigue realizando en el Reino Unido, por nuestros equipos dedicados con sede en Londres y Cambridge. Ahora somos unos cuantos más en la empresa, y nuestra oficina principal se ha trasladado al centro de Londres, donde estamos orgullosos de seguir ofreciendo equipos de alta fidelidad de categoría mundial.

Nuestra búsqueda de la perfección en audio se basa en principios sencillos: reducir al mínimo el número de componentes sobre el trayecto de la señal y seleccionar cada componente escuchando para descubrir aquellos que producen el sonido más puro. Estamos inmensamente orgullosos de lo que hemos creado, y no hemos escatimado esfuerzos para alcanzar la perfección.

Pero, en definitiva, se trata de algo mucho más que el equipo y es incluso más importante que la música, se trata de su experiencia cuando lo escucha. Esperamos que el Edge le transporte a algunos de los momentos mágicos de su vida, y le haga recordar exactamente por qué se enamoró de la música en primer lugar.

Es el momento de sentarse, desconectar, y dejar que la música le lleve donde su corazón desee.



Stuart George

MANAGING DIRECTOR, CAMBRIDGE AUDIO

# Contenido

INTRODUCCIÓN	38
IMPORTANTE INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	40
PANEL FRONTAL	42
PANTALLA	42
PANEL POSTERIOR	43
EDGE REMOTE APP	44
MANDO A DISTANCIA	44
CÓMO UTILIZAR AIRPLAY	45
CÓMO UTILIZAR SPOTIFY CONNECT	45
CÓMO UTILIZAR CHROMECAST BUILT-IN (INTEGRADO)	45
RADIO POR INTERNET	46
BLUETOOTH	46
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	47
FUENTES Y FORMATOS SOPORTADOS	48
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	49

Visite también la página de soporte para el Edge NQ en <http://techsupport.cambridgeaudio.com> para obtener información sobre nuevas funciones, compatibilidad con otros productos y formatos de audio, y la versión más reciente de este manual.

Esta guía está pensada para facilitar y simplificar al máximo la instalación y el manejo de este producto. La exactitud de la información contenida en este documento ha sido cuidadosamente verificada a la fecha de su impresión. No obstante, la política de mejora continua de Cambridge Audio implica que los diseños y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

Este documento contiene información de propiedad exclusiva que está protegida por derechos de autor. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción total o parcial de este manual por cualquier medio mecánico, electrónico o de otro tipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante. Todas las marcas comerciales y marcas registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2018.

Para descubrir las novedades sobre próximos productos, actualizaciones de software y ofertas exclusivas, asegúrese de registrar su unidad Edge en <http://www.cambridgeaudio.com/register>

# Importante información de seguridad

Para garantizar su seguridad, lea detenidamente las siguientes instrucciones antes de conectar el equipo al suministro eléctrico. Estas instrucciones le permitirán obtener el máximo rendimiento y prolongar la vida útil de su dispositivo:

1. Lea detenidamente las instrucciones.
2. Guarde las instrucciones para poder volver a consultarlas.
3. Tenga en cuenta todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use el dispositivo cerca del agua.
6. Utilice solo un paño seco para limpiarlo.
7. No bloquee las aberturas de ventilación del dispositivo. Siga las instrucciones del fabricante para instalarlo.
8. No coloque el dispositivo cerca de fuentes de calor como radiadores, unidades de calefacción, estufas u otros dispositivos (como amplificadores) que emitan calor.
9. Los enchufes están polarizados o conectados a tierra por su seguridad: no desactive estos sistemas de protección. Los enchufes polarizados tienen dos clavijas, una más ancha que la otra. Los enchufes con conexión a tierra tienen tres clavijas, una de las cuales permite establecer la conexión a tierra. Tanto las clavijas anchas como la clavija de conexión a tierra son importantes para garantizar su seguridad. Si el enchufe del dispositivo no es compatible con su toma de corriente, póngase en contacto con un electricista para que cambie la toma.
10. Tome las medidas de protección necesarias para evitar que los usuarios pisen o tropiecen con el cable de alimentación, especialmente en los conectores, en los enchufes y en el punto de salida de la unidad.
11. Utilice solo accesorios indicados por el fabricante.
12. Utilice solo con el carro, pedestal, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato. Cuando utilice un carro, tenga precaución al mover la combinación de carro/aparato para evitar posibles daños en caso de volcarse.



13. Desenchufe el dispositivo en caso de tormenta eléctrica o cuando no se vaya a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
14. El mantenimiento del dispositivo debe ser llevado a cabo por personal técnico cualificado. Es necesario recurrir a un técnico si el dispositivo sufre daños como, por ejemplo, si el cable o el enchufe están estropeados, si se derraman líquidos o caen objetos sobre la unidad, si se expone a la lluvia o a la humedad, si se ha caído o si no funciona correctamente.

## ADVERTENCIA:

- Le recomendamos que no coloque la unidad en un espacio cerrado. Si desea poner la unidad sobre un estante, utilice el estante superior para que tenga la máxima ventilación posible. No coloque ningún objeto encima de la unidad. No coloque el dispositivo sobre alfombras o superficies suaves, y no obstruya las entradas de aire o las rejillas de salida. No cubra las rejillas de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, evite exponer el aparato a la lluvia o la humedad. No utilice este aparato cerca de agua ni lo exponga a goteos o salpicaduras de agua o de otros líquidos. No coloque recipientes con líquido, como por ejemplo jarrones, encima del aparato.
- Peligro de explosión en caso de reemplazo incorrecto de la pila. Reemplace solamente con pilas del mismo tipo o equivalente.
- Las pilas (el paquete de pilas o las pilas instaladas) no deberán exponerse a un calor excesivo, como la luz del sol, fuego o similares.
- La unidad debe instalarse de manera que posibilite la desconexión de la clavija de conexión a la red de la toma de corriente (o conector de la parte posterior de la unidad). Si se utiliza la clavija de conexión a la red como dispositivo de desconexión, deberá estar accesible y operativa en todo momento.
- Por favor, consulte la información en el panel posterior externo relativa

a la seguridad y los requisitos de alimentación antes de instalar o utilizar el aparato.

- Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado con esta unidad.

Uso del aparato en climas tropicales (El equipo debe utilizarse a una temperatura ambiente máxima de 45 grados C).

El equipo es de construcción Clase 1 y debe conectarse a una toma de corriente protegida con conexión a tierra.



El símbolo del rayo dentro de un triángulo advierte al usuario de la presencia de "tensiones peligrosas" sin aislamiento dentro de la carcasa del producto, que podrían tener una magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

**Advertencia:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta (o panel posterior) ya que el interior no contiene componentes reparables por el usuario. Las reparaciones y el mantenimiento del dispositivo deben ser llevados a cabo por personal debidamente cualificado.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero indica la existencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en la documentación del dispositivo.

## VENTILACIÓN

**¡Importante!** La unidad se calentará durante el uso. No coloque nada encima de la unidad.

Asegúrese de que no se introduzcan objetos de pocas dimensiones por las rejillas de ventilación. En caso de que se produzca esta eventualidad, apague la unidad inmediatamente, desenchúfela de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor.

## COLOCACIÓN

Piense bien dónde colocar el dispositivo. Evite colocarlo bajo la luz solar directa o cerca de una fuente de calor. No coloque

sobre el dispositivo ningún tipo de llama sin protección, como velas encendidas. Evite también los lugares sujetos a vibraciones o con demasiado polvo, frío o humedad. La unidad puede utilizarse con un clima moderado.

La unidad debe colocarse sobre una superficie plana y firme. No la coloque en ubicaciones selladas como estanterías o armarios. No coloque la unidad sobre un estante o una superficie inestable. Podría caerse y provocar lesiones graves a menores o a adultos, además de sufrir daños importantes. No ponga otros dispositivos encima de la unidad.

Debido a la generación de campos magnéticos, no coloque tocadiscos o televisores con tubo de rayos catódicos en las proximidades de la unidad, ya que se pueden producir interferencias. Los componentes electrónicos de sonido necesitan un periodo de rodaje aproximado de una semana (si se utilizan varias horas al día). Durante esta fase, los nuevos componentes se ajustan y mejoran sus propiedades sonoras.

## FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Esta unidad debe conectarse exclusivamente a una fuente de alimentación del tipo que se indica en la etiqueta de identificación. Si no está seguro del tipo de alimentación eléctrica de su domicilio, póngase en contacto con su distribuidor o con la compañía eléctrica local. Si no piensa utilizar este equipo durante un largo periodo de tiempo, desenchúfelo del suministro eléctrico.

## SOBRECARGA

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no sobrecargue las tomas de corriente de la pared o el alargador. Las sobrecargas de enchufes de CA, la presencia de cables de extensión y de cables de alimentación deshilachados, los daños en el aislamiento de los cables y las roturas de enchufes implican peligros graves. Estas circunstancias pueden dar lugar a descargas eléctricas o incendios. Asegúrese de que los cables de alimentación están bien conectados.

Para evitar ruidos y zumbidos, no junte los cables de interconexión con el cable de alimentación o con los cables de los altavoces.

## LIMPIEZA

Para limpiar la unidad, pase un paño seco y sin deshilachar por la cubierta. No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco o productos abrasivos. No use aerosoles en el dispositivo ni cerca del mismo.

## REPARACIONES

Las tareas de mantenimiento o reparación de la unidad no pueden ser llevadas a cabo por el usuario. No intente reparar, desmontar ni reconstruir la unidad. En caso de no cumplir esta medida de precaución, podría producirse una descarga eléctrica. Si detecta problemas o averías, póngase en contacto con su distribuidor.

## ELIMINACIÓN DE PILAS

Las pilas pueden contener sustancias nocivas para el medio ambiente. Para desechar las pilas agotadas sin dañar el medio ambiente, siga las indicaciones locales sobre el reciclaje de desechos electrónicos.



### SÍMBOLO WEEE

El contenedor de basura tachado es el símbolo de la Unión Europea para indicar la recogida selectiva de dispositivos eléctricos y electrónicos. Este producto contiene componentes eléctricos y electrónicos que deben ser reutilizados, reciclados o recuperados, y no deben desecharse con el resto de residuos habituales. Devuelva el equipo al distribuidor o diríjase al mismo para obtener más información.



### MARCA CE

Este producto cumple las directivas europeas de baja tensión (2014/35/CE), compatibilidad electromagnética (2014/30/CE) y diseño ecológico aplicable a los productos que utilizan energía (2009/125/CE) cuando se utiliza e instala de acuerdo a este manual de instrucciones. Para mantener dicha

conformidad, utilice solo accesorios de Cambridge Audio. El mantenimiento deberá ser realizado por personal técnico cualificado.



### RCM (MARCA DE CUMPLIMIENTO DE NORMATIVAS)

Este producto cumple los requisitos de la ERAC y ACMA relativos a la seguridad, compatibilidad electromagnética y radiocomunicaciones de Australia y Nueva Zelanda.



### MARCA CU-TR

Este producto cumple las aprobaciones de seguridad electrónica de Rusia, Bielorrusia y Kazajistán.

## INFORMACIÓN SOBRE WI-FI

Para la conectividad wi-fi, este dispositivo se suministra con una antena inalámbrica externa que se enchufa en el puerto USB de su dispositivo. Esta antena inalámbrica ha sido testada conjuntamente con el Edge NQ. No se recomienda utilizar otro tipo de antena inalámbrica que no sea del tipo suministrado. Este dispositivo cumple todos los requisitos técnicos y reglamentarios de su región. Por favor, consulte la información específica para su país.

## DECLARACIÓN DE FCC

Este dispositivo cumple con la Sección 15 del Reglamento de la Comisión Federal de Comunicaciones de los Estados Unidos (FCC). El uso del dispositivo está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe ocasionar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

## Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones

Este equipo ha superado satisfactoriamente las pruebas establecidas para determinar el

cumplimiento de los límites para dispositivos digitales de clase B, según la sección 15 del reglamento de la Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos (FCC). Estos límites permiten ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencias y, si no se instala y se utiliza según las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se vayan a producir interferencias en una instalación determinada.

Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión (pueden determinarse desconectando y volviendo a conectar el equipo), puede intentar corregirlas mediante alguna de las medidas siguientes:

- Reoriente o recoloque la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al del receptor.
- Póngase en contacto con su distribuidor o con un técnico profesional de radio/TV.

**Advertencia de la FCC:** Los cambios o las modificaciones que no estén aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento de las normas pueden anular la autoridad del usuario para usar este equipo.

El funcionamiento Wi-Fi en la banda de 2,4 GHz de este producto en los Estados Unidos está limitado por el hardware a los canales del 1 al 11.

## Declaración sobre la exposición a radiofrecuencias:

Para garantizar el cumplimiento de las directrices de la FCC sobre la exposición a radiofrecuencias. Este equipo se instalará y usará a una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y el cuerpo del usuario. Utilice solamente con la antena provista.

## Modificaciones:

La FCC exige la notificación al usuario de que cualquier cambio o modificación de este dispositivo que no esté aprobado expresamente por Cambridge Audio puede anular la capacidad del usuario para usar el producto.

## EUROPA - AVISO DE LA UNIÓN EUROPEA

Los productos de radio con la marca CE cumplen la Directiva RED (2014/53/CE) emitida por la Comisión de la Comunidad Europea.

Frecuencia: 2402 MHz-2480 MHz  
Potencia de transmisión máxima: 8,23 dBm

Este producto puede utilizarse en todos los Estados miembros de la UE.

El cumplimiento de esta directiva implica la conformidad con las siguientes normativas Europeas.

- EN 60065: Seguridad del producto.
- EN 300 328: Requisitos técnicos para equipos de radio.
- EN 301 489: Requisitos generales de EMC para equipos de radio.

# Panel frontal

## 1. MODO DE ESPERA/ENCENDIDO

Se usa para alternar entre los modos de reposo (se indica mediante el LED de encendido atenuado) y encendido (se indica mediante el LED de encendido brillante).

## APAGADO AUTOMÁTICO (APD)

Este producto cambiará automáticamente al modo de reposo después de 20 minutos de inactividad. Para activar o desactivar esta función, utilice el Cambridge Edge Remote App.

## 2. AURICULARES

Para unos auriculares adecuados - la conexión desactivará automáticamente la salida de previo (pre-out).

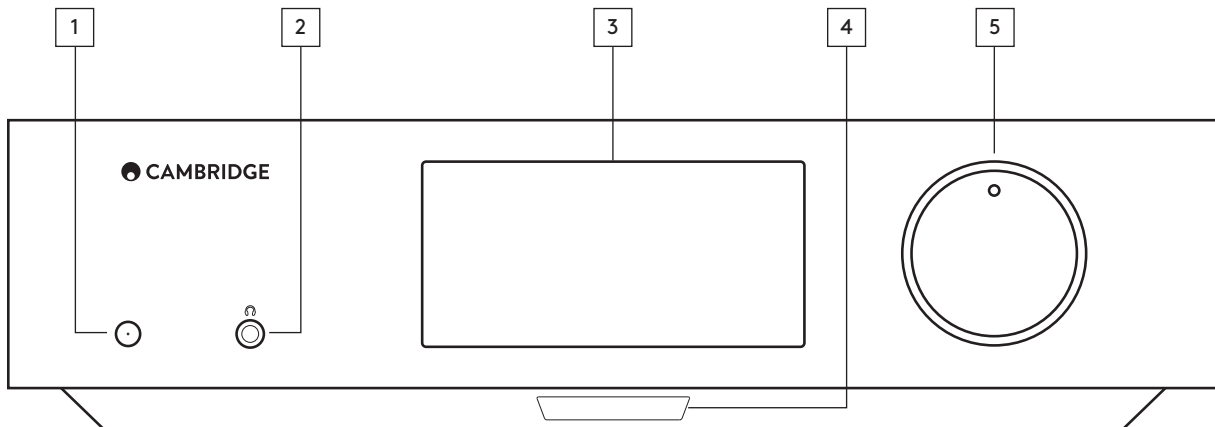
## 3. PANTALLA

## 4. SENSOR DE INFRARROJOS

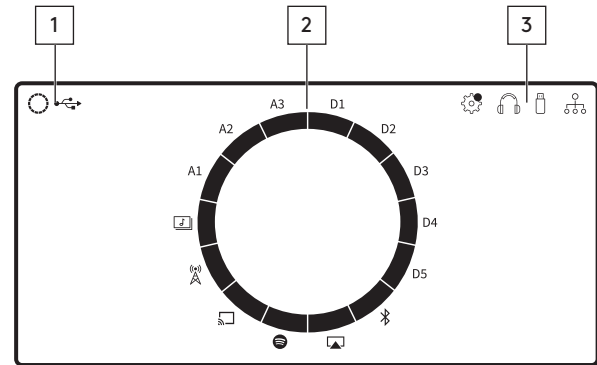
## 5. SELECTOR DE VOLUMEN/FUENTE

Para cambiar el volumen, haga girar la parte frontal del selector.

Para seleccionar una fuente, haga girar la parte posterior del selector.



# Pantalla



## 1. FUENTE ACTUAL

## 2. INDICACIÓN DE FUENTE

## 3. ICONOS

Notificación de actualización de firmware, auriculares, medios usb y conexión de red.

Nota: El Edge NQ muestra automáticamente una notificación cuando está conectado a una red y hay un nuevo firmware disponible. Para actualizar el firmware, utilice la aplicación Edge Remote o la página Webmin del producto.

# Panel posterior

## 1. TOMA DE SUMINISTRO ELÉCTRICO CA

## 2. SELECTOR DE TENSIÓN

**Nota:** ¡Solo para uso del personal de servicio técnico de Cambridge Audio.

## 3. SALIDA DE PREVIO (PRE-OUT)

## 4. ENTRADA DE AUDIO USB (D5)

Para la conexión a equipos informáticos PC/Mac.

(Audio USB Clase 2 solamente. Los PC basados en Windows requieren la instalación de un controlador USB de Cambridge Audio antes de la conexión).

## 5. CANAL DE RETORNO DE AUDIO (ARC) (D4)

Conexión desde un televisor que soporte la función ARC

## 6. XLR NO BALANCEADAS (A1 Y A2) BALANCEADAS A3)

## 7. ENTRADAS DIGITALES (D1, D2 Y D3)

## 8. RS232C

Control de instalación personalizada. Puede encontrar un protocolo completo para la unidad Edge NQ en nuestro sitio web.

## 9. VINCULAR

Utilice el cable de enlace entre el Edge NQ y el Edge W para sincronizar Encendido/En espera.

## 10. MEDIOS USB

Para la conexión de soportes de almacenamiento locales. Los puertos USB no están diseñados para permitir la conexión a dispositivos móviles de Apple, por lo que la unidad no admite ningún tipo de funcionalidad ni la carga de este tipo de dispositivos.

## 11. ANTENA BLUETOOTH

Se utiliza para la transmisión inalámbrica de audio por Bluetooth desde la mayoría de los teléfonos, tabletas o portátiles. Véase la sección de Bluetooth para los detalles.

## IMPORTANTE

Para utilizar la función para reproducir medios UPnP, radio por Internet, servicios de transmisión o para recibir actualizaciones de software de productos, necesitará una conexión Ethernet cableada o una conexión Wi-Fi a su red.

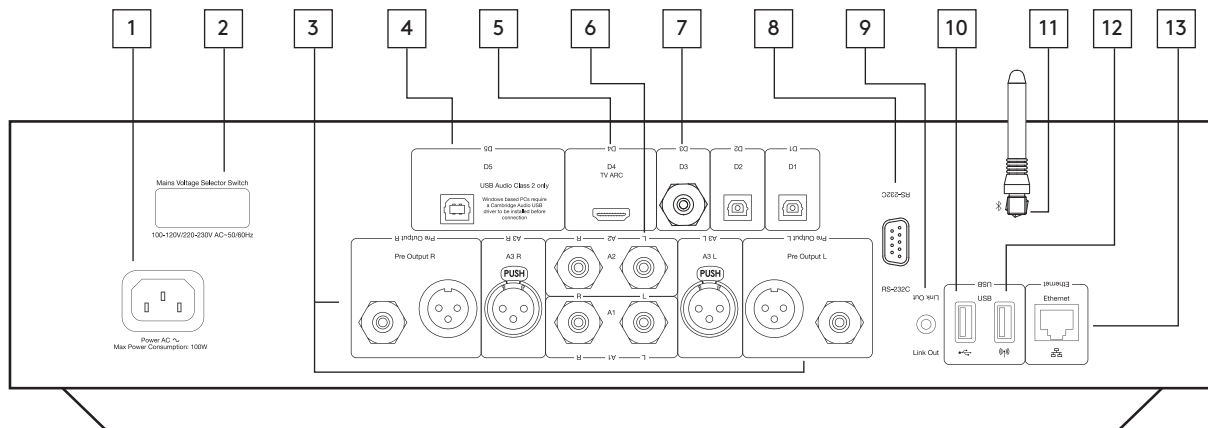
## 12. WIFI USB

Conecte la antena de conexión inalámbrica suministrada al puerto USB correspondiente en la parte posterior de la unidad Edge NQ. La unidad deberá encontrarse dentro del ámbito de alcance del enrutador inalámbrico.

**Nota importante:** No conecte/desconecte la antena de conexión inalámbrica cuando la unidad está encendida.

## 13. ETHERNET

Utilice una conexión cableada para una reproducción ininterrumpida de 176,4kHz, 192kHz y DSD128 de alta resolución.



# Edge Remote app

Para configurar el Edge NQ, descargue primero la aplicación Cambridge Edge Remote App del App store de Apple o el Play store de Google.

La aplicación le ayudará a configurar el Edge NQ en su red doméstica, activando la tecnología Chromecast built-in y mucho más.



## Mando a distancia

1. MODO DE ESPERA/ENCENDIDO
2. VOLUMEN
3. OMITIR
4. REPRODUCIR/PAUSAR Y DESACTIVAR/ACTIVAR AUDIO
5. SELECCIÓN DE FUENTE
6. BOTONES PROGRAMABLES

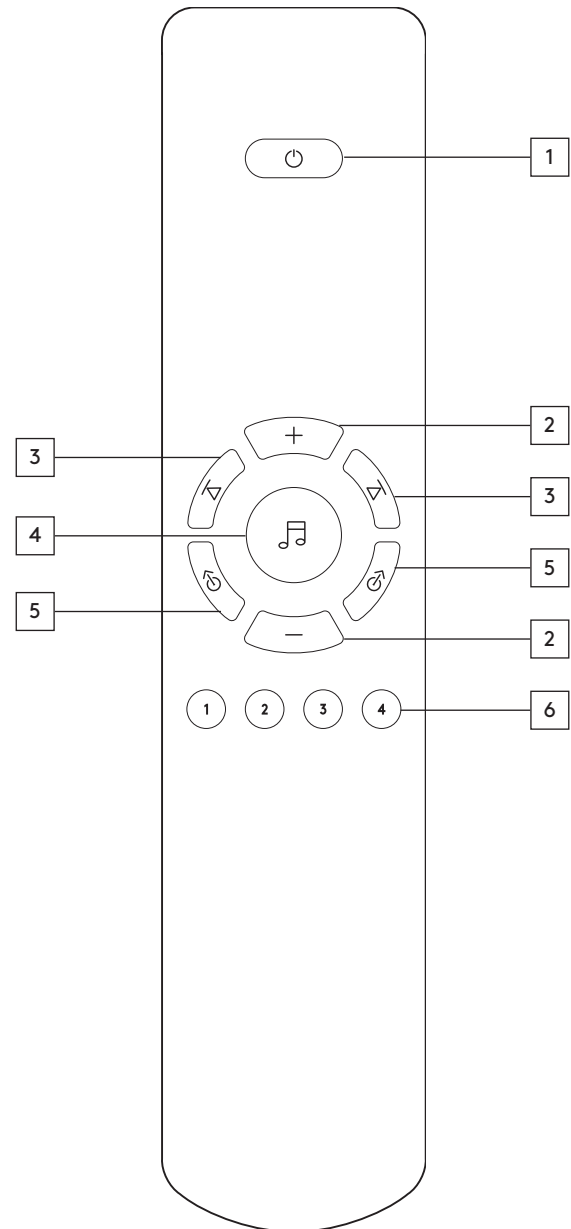
**Nota:** Esta función remota depende de la fuente. Cuando sea posible, la fuente entrará en modo pausa y la salida de audio se desactivará para otras fuentes.

### 5. SELECCIÓN DE FUENTE

### 6. BOTONES PROGRAMABLES

Pulse y mantenga oprimido para almacenar la fuente actual y su nivel de volumen.



**Nota:** No está disponible para fuentes media player queue, AirPlay o Chromecast.






## Cómo utilizar AirPlay



1. Conectar su Edge NQ a una red.
2. Abrir la aplicación que desea AirPlay de.
3. Grifo  o .
4. Seleccione Borde NQ como su dispositivo AirPlay.

### DESDE EL CENTRO DE CONTROL

Para cambiar el audio en el dispositivo procedente Centro de Control: Deslízate hacia arriba desde el borde inferior de cualquier pantalla en el dispositivo para abrir el Centro de Control.

Tocar y sostener  en la esquina superior derecha, a continuación, seleccione la unidad Edge NQ.

## Cómo utilizar Spotify Connect



### SPOTIFY CONNECT

Se requiere una suscripción a Spotify Premium para escuchar en su Edge NQ.

Visita [spotify.com/premium](https://spotify.com/premium) ir Premium.

Escuchar en voz alta con Spotify Conectar.

1. Conectar su Edge NQ a una red WiFi.
2. Abre la aplicación de Spotify en tu teléfono, tablet o portátil utilizando la misma red Wi-Fi.
3. Reproducción de una canción y seleccionar los dispositivos disponibles.
4. Seleccione su Edge NQ y empezar a escuchar.

Visita [spotify.com/connect](https://spotify.com/connect) para obtener más información.

El software Spotify está sujeto a licencias de terceros que se encuentran aquí:

[www.spotify.com/connect/third-party-licenses](https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

## Cómo utilizar Chromecast built-in (integrado)

### Chromecast built-in

**EL EDGE NQ SE SUMINISTRA CON CHROMECAST BUILT-IN. LE PERMITE TRANSMITIR SU MÚSICA FAVORITA DESDE SU TELÉFONO, TABLETA O PORTÁTIL A SU ALTAVOZ.\***

\*Funciona con iPhone®, iPad®, teléfono o tableta Android, portátil Mac® o Windows®, y dispositivos Chromebook compatibles.

### SU TELÉFONO ES SU MANDO A DISTANCIA.

Utilice su teléfono, no hay nada nuevo que aprender, para transmitir sus aplicaciones, sus listas de reproducción, sus intérpretes favoritos — sin necesidad de iniciar sesión de nuevo ni de descargar nada. Facilidad para navegar, poner en cola y controlar desde cualquier parte de la casa.

### TOQUE EL BOTÓN CAST

Toque simplemente el botón Cast desde su dispositivo móvil para empezar a transmitir música a su altavoz. Buscar, reproducir, pausar y mucho más desde su teléfono.\*

\*El dispositivo debe estar en la misma red inalámbrica.

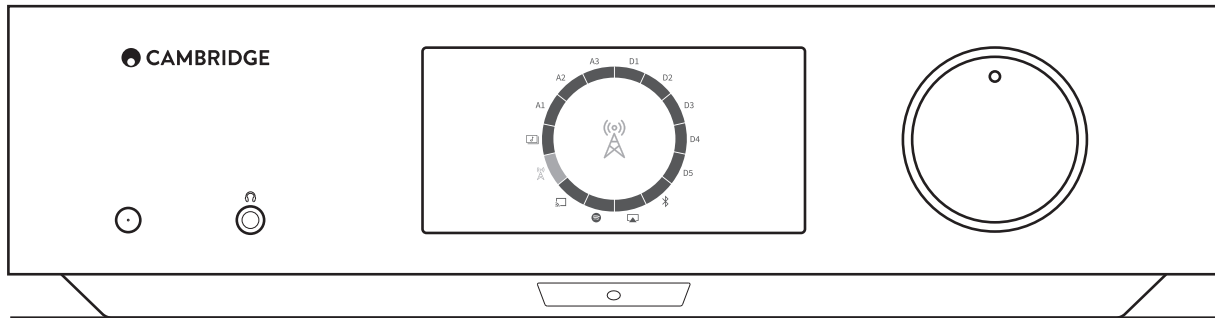
### MÁS DE 100 APLICACIONES COMPATIBLES CON CHROMECAST

Elija de entre millones de canciones de los servicios de música popular como Google Play Music, Spotify, Deezer, TuneIn y 100+ más. Descubra más aplicaciones en...  
[google.com/cast/apps](https://google.com/cast/apps)

Configure el altavoz en su teléfono o tableta  
[google.com/cast/setup](https://google.com/cast/setup)

# Radio por Internet

Utilice la aplicación Cambridge Edge Remote App para elegir la emisora de radio por Internet que desea escuchar.



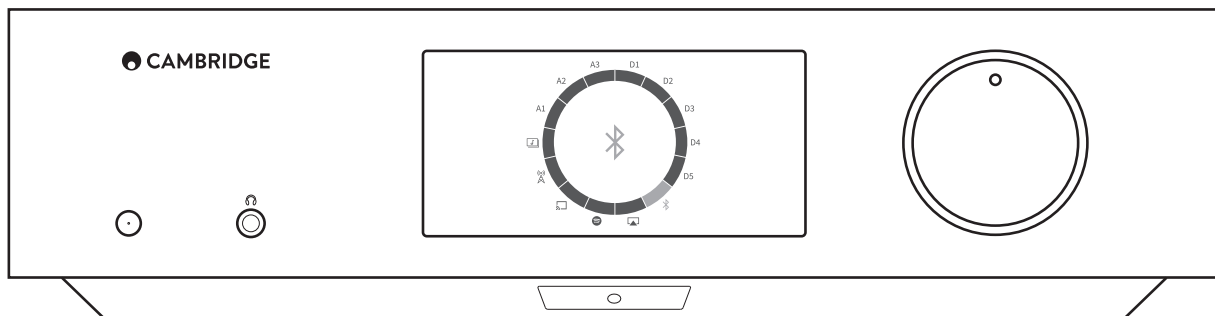
# Bluetooth

Si se selecciona esta opción, el Edge NQ podrá recibir audio por Bluetooth de forma inalámbrica desde la mayoría de los teléfonos, tabletas o portátiles.

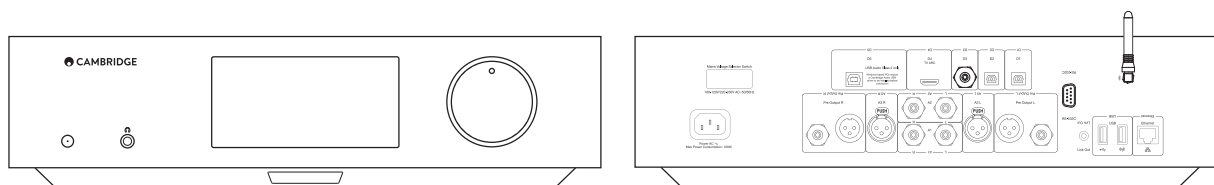
## EMPAREJAMIENTO

Para empezar a transmitir música de alta calidad desde su fuente de medios elegida, primero deberá emparejarse con el Edge NQ.

**Nota:** Su dispositivo solo puede emparejarse y conectarse al Edge NQ mientras la fuente Bluetooth está seleccionada.



# Especificaciones técnicas



<b>Convertidor de Digital a Analógico (DACs):</b>	Distorsión armónica total <0,0008%, 20Hz - 20kHz, 24-bit, salida 1Vrms
<b>Distorsión armónica total Fuentes analógicas:</b>	<0,0008%, 20Hz - 20kHz, salida 1Vrms
<b>Respuesta en frecuencia:</b>	20Hz-20kHz +/- 0,1dB
<b>Relación S/N (ref salida 1V):</b>	>103 dB
<b>Crosstalk (diafonía) a 1kHz:</b>	< -100dB
<b>Salida máxima del amplificador:</b>	6Vrms "single-ended" o 6Vrms + 6Vrms balanceada.
<b>Entrada de audio USB:</b>	Audio USB Class 2.0 que soporta hasta 32 bits 384kHz PCM, o hasta DSD256
<b>Entrada de unidad USB:</b>	1 x USB 2.0 con limitación de corriente a 1A, FAT32 / NTFS / HFS / HFS+
<b>Bluetooth:</b>	4.1 (compatible con Smart / BLE) A2DP / AVRCP apoyo SBC, AAC, Qualcomm® aptX™ y aptX™ HD audio
<b>Entrada TOSLINK:</b>	16/24 bits 32-96kHz
<b>Entrada SPDIF coaxial:</b>	16/24 bits 32-192kHz
<b>Wi-Fi:</b>	IEEE 802.11 b/g o n (2,4GHz), cifrado WEP, WPA, WPA2
<b>Ethernet:</b>	IEEE 802.3, 10 Base-T o 100 Base-T
<b>Consumo máximo de energía</b>	100W
<b>Consumo de energía en espera:</b>	<0.5W
<b>Dimensiones:</b>	120 x 460 x 405 mm (4,7 x 18,1 x 15,9 pulgadas)
<b>Peso:</b>	10,2kg (22,4 libras)

# Fuentes y formatos soportados

## Fuentes de transmisión soportadas:

- Radio por Internet
- Apple AirPlay™
- Chromecast built-in™
- Spotify Connect™
- UPnP
- Bluetooth A2DP/AVRCP que soporte SBC, AAC, Qualcomm® aptX™ y aptX™ HD audio

## Formatos de audio soportados

### Vía UPnP o dispositivo de almacenamiento USB conectado:

- WAV que contenga PCM de 16-32 bits 32-192kHz sin comprimir
- FLAC que contenga PCM de 16-24 bits 32-192kHz comprimido sin pérdida
- Apple Lossless (ALAC) que contenga PCM de 16-24 bits 32-192kHz comprimido sin pérdida
- AIFF que contenga PCM de 16-24 bits 32-192kHz sin comprimir
- Microsoft® Windows Media™ Audio (WMA 9 Standard, WMA Pro y WMA sin pérdida) 32-320kbps
- MP3 (CBR o VBR) 16-320kbps
- AAC, HE AAC y AAC+ (CBR o VBR) 16-320kbps
- OGG Vorbis 32-320kbps
- DSF y DFF que contengan DSD64 a 2,8224 MHz o DSD128 a 5,6448 MHz

## Protocolos de transmisión:

- RTSP (Protocolo de Transmisión en Tiempo Real)
- MMS (Protocolo Microsoft Media Server)
- HTTP (Protocolo de Transferencia de Hipertexto)
- HLS (Transmisión en vivo HTTP)
- DASH (Transmisión Adaptable y Dinámica sobre HTTP)

## Formatos de listas de reproducción:

- ASX (Formato de lista de reproducción de Microsoft®)
- M3U
- PLS

Stream Magic es una marca registrada de Audio Partnership Plc. en la Comunidad Europea y en otros países.

Este producto contiene software con licencia según la versión 2 de la Licencia Pública de GNU y la versión 2.1 de la Licencia Pública Limitada de GNU. El código fuente de este software está disponible en: <https://developer.spotify.com/esdk-third-party-licenses/>

Este producto incorpora tecnología que es propiedad de Microsoft Corporation y que se utiliza bajo licencia de Microsoft Licensing GP. Queda prohibido el uso o distribución de esta tecnología fuera de este producto sin licencia de Microsoft Corporation y/o Microsoft Licensing GP.

AirPlay funciona con iPhone, iPad, y iPod touch, o Mac y PC con iTunes.

El uso del distintivo Works with Apple significa que el accesorio está diseñado para funcionar específicamente con la tecnología identificada en el distintivo y que ha sido certificado por el desarrollador para cumplir las normas de rendimiento de Apple.

El software Spotify está sujeto a licencias de terceros que se encuentran aquí: <https://developer.spotify.com/legal/third-party-licenses/>

La marca denominativa y los logotipos Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tales marcas por parte de Audio Partnership Plc se realiza bajo licencia. Otras marcas registradas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Android, Google Play y el logotipo Chromecast built-in son marcas registradas de Google Inc.

Qualcomm es una marca registrada de Qualcomm Incorporated, registrada en los Estados Unidos y en otros países, utilizada con permiso. aptX es una marca registrada de Qualcomm Technologies International, Ltd., registrada en los Estados Unidos y en otros países, utilizada con permiso.

Qualcomm aptX es un producto de Qualcomm Technologies International, Ltd.

## Solución de problemas

Si experimenta cualquier problema con su Edge NQ, visite la sección de ayuda de nuestra página web en <http://techsupport.cambridgeaudio.com>

**Si tiene dificultad para conectar la unidad Edge NQ a su red, estos pasos pueden ayudarle a resolver el problema:**

- Confirme que un PC conectado puede acceder a Internet (es decir, puede navegar por la web) que utilice la misma red.
- Si tiene una red Wi-Fi cifrada, compruebe que ha introducido la clave o contraseña correcta en la unidad Air. Recuerde que las teclas de formato de texto distinguen entre mayúsculas y minúsculas.

**Si su unidad Edge NQ puede conectarse satisfactoriamente a la red, pero no puede reproducir determinadas emisoras de radio por Internet, podría deberse a una de las causas siguientes:**

- La emisora no emite a esta hora del día (recuerde que podría encontrarse en una zona horaria diferente).
- La emisora ha alcanzado el número máximo permitido de oyentes simultáneos.
- La emisora ha dejado de emitir.
- La conexión de Internet entre el servidor (a menudo situado en un país diferente) y su equipo es lenta.

**Si tiene algún problema con la reproducción vía UPnP, compruebe lo siguiente:**

- Compruebe que su software servidor de UPnP elegido es capaz de servir el tipo de archivo al que intenta acceder. Por ejemplo, algunos servidores no sirven los archivos FLAC.
- El Edge NQ solo puede reproducir archivos DRM. El Edge NQ no puede reproducir los archivos que tienen controles de acceso DRM. Es posible que algunos servidores puedan

autorizar y descifrar Microsoft PlaysForSure antes de servir el contenido al Edge NQ, pero esta operación no está garantizada ya que se trata simplemente de una función del servidor.

- Si se intenta reproducir un contenido FLAC o WAV de 24 bits, normalmente se necesita una conexión Ethernet cableada para asegurar un funcionamiento fiable debido a consideraciones sobre el ancho de banda.
- Compruebe si el Edge NQ es capaz de reproducir el tipo de archivo al que intenta acceder.

**Si tiene algún problema con la reproducción de USB Media, compruebe lo siguiente:**

- Compruebe si el Edge NQ es capaz de reproducir el tipo de archivo al que intenta acceder.
- Para USB Media, el Edge NQ solo puede reproducir archivos que no tengan DRM. No es posible reproducir archivos que tienen controles de acceso DRM.
- Compruebe que su dispositivo no requiere más de 1A si está alimentado desde el propio conector USB.
- Compruebe que su dispositivo está soportado por el Edge NQ.
- El modo de organizar su USB Media afecta la eficacia con la que el Edge NQ puede explorar el contenido. La buena práctica consiste en crear carpetas para intérpretes dentro de las cuales debe tener subcarpetas para cada álbum que, a su vez, contengan las pistas para ese álbum. Las bibliotecas con miles de pistas en una sola carpeta ralentizarán progresivamente la velocidad de exploración de medios del Edge NQ.

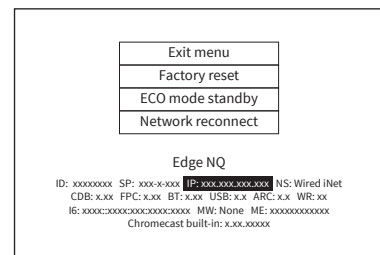
## Webmin

La página Webmin le permite cambiar los parámetros de Edge NQ e instalar actualizaciones de firmware.

Para visionar Webmin, introduzca la dirección IP del Edge NQ en el navegador de un ordenador, teléfono o tableta que esté conectado a la misma red.

La dirección IP del Edge NQ se encuentra en el menú de Configuración. Para seleccionar el menú de configuración, pulse y mantenga oprimido el botón de encendido del panel frontal durante unos segundos mientras la unidad está encendida. Utilice el selector de fuente para navegar por los distintos parámetros y pulse el botón de encendido para seleccionar.

*Menú de configuración*





[WWW.CAMBRIDGEAUDIO.COM](http://WWW.CAMBRIDGEAUDIO.COM)

Gallery Court, Hankey Place  
Londres  
SE1 4BB  
Reino Unido

Cambridge Audio es una marca de Audio Partnership  
Plc Registrada en Inglaterra. Número 2953313.

AP35814/1